

St. Monica Catholic Church

90 N. Kennedy Drive, Carpentersville, IL 60110

May 17, 2009 Sixth Sunday of Easter
Mayo 17, 2009 Sexto Domingo de Pascua



*“If you KEEP my commandments,
you will REMAIN in my love,
just as I have KEPT
my Father’s commandments
and REMAIN in his LOVE.
“I have told you this so that
my JOY may be in you and
your joy may be COMPLETE.”*

J N 15 : 10 - 11

Cover design ©Liturgical Publications Inc. Photography © Catherine Ames from bigstockphoto.com. Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

Pastor/ Párroco	Rev. Moises Apostol
Parochial Vicars/ Vicarios Parroquiales	Rev. Lorenzo Gonzalez, Rev. Josue R. Lara
Hns. Pasionistas	Hna. Paz de Guadalupe Bucio (847)428-5472
Deacons/ Diáconos	John Bach, Michael Frazier, Dennis Garber, Poli Jimenez
Secretaries/ Secretarias	Marta Perez & Claudia Padilla
Director/ Directora	Mary Helin
Parish Office Hours	9:00 AM - 5:00 PM (Monday - Friday) (Summer Time Friday 9:00 - 12:00 PM)
Parish Office Telephone	(847) 428-2646 Fax (847) 428-1021
Religious Education Telephone	(847) 428-7562
E-mail	saintmonica@sbcglobal.net. Web page
	saintmonicaville.org

Pastoral Corner

Jesus said to his disciples: "As the Father loves me, so I also love you. Remain in my love."

Are we still "walking with the risen Lord?"

I believe we have been faithful in savoring the stream of "nows" in these six weeks of Easter. Good job! Time passes so quickly. We who continue to walk with the loving risen Lord may find the long winding journey tiring. And so Jesus reminds us today: "remain in My love!"

To stay in God's love is our daily challenge, remaining grateful for the immediate past with all its joys and pains, with all its mistakes and successes. In the past two and a half years I have seen how you have tried to stay in God's love. You came week after week to give thanks to the Lord for His blessings. You came before God's altar and were grateful even for the pain that came along.

Staying in God's love is possible when we trust that good things happen day by day in our lives. It is our daily challenge to hope that something positive and good will bless our lives. The risen Jesus keeps His promises for our good.

Lately I have become more passionate in preaching God's word and have led our parish in accomplishing a number of things. We have worked on a Pastoral Plan to develop a Vision, Mission Statement and Objectives to guide us in keeping our pastoral thrust alive and becoming a people of God.

You have inspired me and our priests, deacons and sisters to help you walk with the risen Lord and come together in a multicultural community. We have resolved to keep our parish financially viable. We will work together so that our Diocesan Stewardship will provide the means to fix the roof of our parish hall. We will work together to raise our weekly collection in the coming few months because all of us trust in God's outpouring of blessings. In fact, we believe that money can be raised in time to accomplish our Church Expansion Project because our God is faithful and keeps us in His love. We can do it!

It is my belief that we can do the many things the Lord may lead us to do. With these thoughts, I continue to love all of you. God bless you!

Fr. Moises Apostol

SEXTO DOMINGO DE PASCUA

ANNOUNCEMENTS

Thank You for Your Prayers and Condolences

My dear Parishioners and Friends,

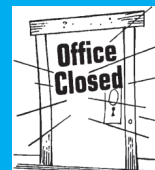
I am deeply grateful for your prayers and support for me and my family on the death of my 51-year-old sister, Lucy Apostol Costiniano who recently died after a heart attack. My mother and remaining brother and sisters extend our thanks and blessings to all of you.

Sincerely,
Fr. Moises Apostol



Lady Sodality's Installation dinner and woman of the year dinner, is June 17th. At Wine & Roses in Algonquin, For more information call Mary Haimann @ 1-847-428- 3177

Office closed Monday May 25



The office will be closing at **12:00 noon** On Fridays during the summer, beginning on **Friday June 5.**



Readings for the week of May 17, 2009

Sunday: Acts 10:25-26, 34-35, 44-48/1 Jn 4:7-10/Jn 15:9-17
Monday: Acts 16:11-15/Jn 15:26---16:4a
Tuesday: Acts 16:22-34/Jn 16:5-11
Wednesday: Acts 17:15, 22---18:1/Jn 16:12-15
Thursday: Eph 4:1-13 or 4:1-7, 11-13/Mk 16:15-20
Friday: Acts 18:9-18/Jn 16:20-23
Saturday: Acts 18:23-28/Jn 16:23b-28
Next
Sunday: Acts 1:15-17, 20a, 20c-26/1 Jn 4:11-16/Jn 17:11b-19

©Liturgical Publications Inc.

Sunday Masses in English

Saturday, 4:30 PM—Sunday, 9:30 AM

Weekday Masses, Monday—Friday 8:00 AM

Sacrament of Penance: Saturdays 5:30 PM or by private appointment.

Mayo 17, 2009

Esquina Parroquial

Jesús dijo a sus discípulos: “Como el Padre me ama, yo también los amo. Permanezcan en mi amor.”

Todavía “caminamos con el Señor resucitado?”

Creo que hemos sido fieles en saborear el “ahora” estas seis semanas de Pascua. ¡Buen trabajo! El tiempo pasa tan rápido. Nosotros, quienes continuamos caminando con el Señor resucitado quizás encontremos el camino largo. Y Jesús nos recuerda hoy: “permanezca en Mi amor!”

Permanecer en el amor de Dios es nuestro reto diario, agradecidos por el pasado con todas sus alegrías y dolores, con todos sus errores y éxitos. Los últimos dos años y medio he visto cómo usted ha intentado permanecer en el amor de Dios. Ha venido semana tras semana para dar gracias al Señor por sus bendiciones. Ha venido ante de el altar de Dios agradecido incluso en el dolor que llevo.

Permanecer en el amor de Dios es posible cuando confiamos en que las buenas cosas suceden día tras día en nuestras vidas. Es un reto a diario esperar que algo positivo y bueno bendiga nuestras vidas. El Jesús resucitado mantiene sus promesas para nuestro beneficio.

Ultimamente he sido más apasionado al predicar la palabra de Dios y he conducido a nuestra parroquia en lograr un número de cosas. Hemos trabajado en un plan pastoral para desarrollar una visión, una declaración de misión y objetivos para dirigirnos en mantener nuestro empuje pastoral vivo y ser un pueblo de Dios.

Usted me ha inspirado y a nuestros sacerdotes, diáconos y religiosas en ayudarles a caminar con el Señor resucitado y a reunirnos como una comunidad multicultural. Hemos resuelto mantener nuestra parroquia financieramente viable. Trabajaremos juntos con nuestra Corresponsabilidad Diocesana en proporcionar los medios para arreglar el techo del salón parroquial. Trabajaremos juntos para levantar nuestra colecta semanal en las próximas semanas porque todos confiamos las bendiciones de Dios. De hecho, creemos que se puede recaudar los fondos para lograr nuestro proyecto de la ampliación porque Dios es fiel y nos mantiene en su amor. ¡Podemos hacerlo!

Es mi creencia que podemos hacer muchas cosas que el Señor nos conduce a hacer. Con estos pensamientos, continúo amándolos. ¡Que Dios los bendiga!

Fr. Moises Apostol

AVISOS

Gracias por sus oraciones y condolencias

Mis estimados feligreses y amigos, Soy profundamente agradecido para sus oraciones y apoyo para mí y mi familia en la muerte de mi hermana de 51 años, Lucy Apostol Costiniano que murió recientemente después de un ataque del corazón. Mi madre y hermano y hermanas restantes extienden nuestras gracias y bendiciones a ustedes.



Sinceramente, P. Moises Apostol

“Si cumplen mis mandamientos, permanecen en mi amor; lo mismo que yo cumplo los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. Les he dicho esto para que mi alegría esté en ustedes y su alegría sea plena”.

— Jn 15, 10-11

Leccionario I © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

La Oficina estará cerrada el 25 de mayo



La oficina se estará cerrando a las 12:00 del mediodía los viernes durante el verano, comenzando el viernes 5 de Junio.



Lecturas para la semana del 17 de mayo de 2009

- Domingo: Hch 10, 25-26. 34-35. 44-48/1 Jn 4, 7-10/Jn 15, 9-17
Lunes: Hch 16, 11-15/Jn 15, 26---16, 4
Martes: Hch 16, 22-34/Jn 16, 5-11
Miércoles: Hch 17, 15. 22---18, 1/Jn 16, 12-15
Jueves: Ef 4, 1-13 o 4, 1-7. 11-13/Mc 16, 15-20
Viernes: Hch 18, 9-18/Jn 16, 20-23
Sábado: Hch 18, 23-28/Jn 16, 23-28
Domingo siguiente: Hch 1, 15-17. 20. 20-26/1 Jn 4, 11-16/Jn 17, 11-19

©Liturgical Publications Inc.

Misas Dominicales en Español

Sábado, 6:00 PM— Domingo, 8:00AM, 11:15AM, 1:00PM, 6:00PM

Misa entre Semana Lunes—Viernes 6:30 PM (Español)

Sacramento de la Reconciliación (Confesiones): Sábados: 5:30 PM o llame para una cita.

May 9th First Communions



Lady Sodality's meeting is Wednesday May 20th, Rosary at 7:00pm, information meeting to follow come and enjoy some ice cream



OUR WEEKLY TITHE

Note: Recent Finance Council computation come up with this minimum weekly

needed Income: \$12,500.00

Last Week We All Gave \$ 7,966.00



Preguntas y Respuestas

Las siguientes preguntas fueron dejadas en la caja de "preguntas y respuestas" que está en el vestíbulo.

Porque se toca la Eucaristía con las manos si somos pecadores?
En La Santa Misa

Jesús quiso dejar a la Iglesia un sacramento perpetuo, el sacrificio de su muerte en la cruz. Por esto, antes de comenzar su pasión, reunido con sus apóstoles en la última cena, instituyó el sacramento de la Eucaristía, convirtiendo pan y vino en su mismo cuerpo vivo, y se lo dio a comer; Es bueno tener en cuenta, se los dio a comer, se los dio en las manos para que comieran diciendo este es mi cuerpo tomen y coman, hizo partícipes de su sacerdocio a los apóstoles y les mandó que hicieran lo mismo en memoria suya.

Así la Santa Misa es la renovación del sacrificio reconciliador de nuestro Señor Jesús. Además de ser una obligación asistir a la Santa Misa los domingos y días festivos de precepto, es también un acto de amor que debe brotar naturalmente de cada cristiano, como respuesta agradecida ante el inmenso don que significa que Dios se haga presente en la Eucaristía.

Recibir en la mano o en la boca es una opción de cada persona debemos de tomar en cuenta que la mano es cuerpo y la lengua es cuerpo, que será más pecador? Lo importante es estar limpios del alma, tener la conciencia limpia, estar libre de pecado para poder recibir el cuerpo y la sangre, alma y divinidad de nuestro Señor Jesucristo que viene a hacer su morada en cada uno de nosotros.

La Eucaristía, Es el sacramento del cuerpo y la sangre de Jesucristo bajo las especies de pan y vino. Por medio de la consagración, el sacerdote convierte realmente el pan y vino ofrecido en el altar en el cuerpo y sangre de Nuestro Señor Jesucristo.

Diacono Poli Jimenez

6° Domingo de Pascua

¿Sabía usted que los Estados Unidos es de los países más endeudados del mundo? A mí me sorprendió mucho esta noticia. Sin embargo, pensándolo bien, me parece que sí es verdad. Tan sólo basta pensar en que para tener casa, muebles, vehículo, y tantas otras cosas debemos de hacerlo a plazos. La mayoría de las personas adultas tienen tarjetas de crédito y pagan mensualmente. Éste parece ser el precio de la vida en este país. De esta forma aprendemos la lección que para disfrutar la vida hay que renunciar todos los días a pequeñas cosas para obtener así otras mejores. Pero el concepto del crédito también tiene aspectos positivos: es así como los padres de familia se sacrifican para que sus hijos vayan a la universidad, la madre se desvela por el hijo enfermo, y el estudiante responsable estudia en lugar de irse de parranda con amigos.

Existe otra cosa muy valiosa que se vende a "crédito": es el Señor Jesús que se nos ofrece este día. Se refiere a su amor. Él ya pagó el precio al morir en la cruz por nosotros. Ahora somos nosotros los endeudados y se nos pide pagar cada día en pequeñas cantidades hasta terminar la deuda. Raras son las oportunidades de dar la vida por los demás. Pero las renunciaciones diarias que se hacen por otras personas es cómo morir poco a poco. En este sentido, morir significa dedicar más tiempo al hogar en estos momentos donde todos andamos de prisa, por ejemplo. Y dar calidad de amor a los que nos rodean. Esto es importante. ¿Sabemos dar calidad de amor al estilo de Jesús? ¿Cuáles son los límites del amor en nuestra comunidad y en el hogar? ¿Qué lugar ocupan los últimos, o sea, los "sin-voz" en las preferencias de nuestras actividades diarias?

Somos amigos de Jesús. Él nos ha elegido para que demos amor. Cristo Jesús nos lo confirma cuando nos dice: "Este es mi mandamiento: que se amen los unos a los otros". No hay vuelta de hoja. Éste es el significado de la verdadera comunión: compartir el amor de Cristo que hay en nuestro corazón. Es fácil: ¡intentémoslo!

©2009 Liturgical Publications Inc

NUESTRO DIEZMO SEMANAL



NOTA: El comité financiero se reunió recientemente y determino que necesitamos el Ingreso
Semanal Mínimo Requerido de \$ 12,500.00
La Semana Pasada Todos Donamos \$ 7,966.00

SIXTH SUNDAY OF EASTER

RELIGIOUS EDUCATION ANNOUNCEMENTS

Dear Parents and Catechists,

May 22, 2009 at 7:00 PM in the Church will be the practice for Confirmation
May 24, 2009 at 12:00 PM Confirmation

Church seating is limited, our Church holds 700 people we can not go over that amount due to fire laws. We have 174 Confirmation students and their Sponsor makes 348 plus parents for a total of 696. Please limit the attendance to this amount.

Thank you to all who made our First Communion turn out so well.

Our Catechists: Jennifer Munguia, Rosa Alvarado, Jennifer Ruggles, Michelle Barrera, Joey Ramos, Graciela Tenorio, Rosa Bañuelos, Juana Espejo, Yesenia Arreola, Maria Zavala, Lucina Espinoza, Eloisa Nicanor, Maria Cedeño, Maria de Lourdes Ramirez, Mariana Ruiz, Laura Garay, Yolanda Davila, Alma Vega.



Our Music Director Melvin Corpin and choirs, ushers, extra ordinary ministers, lectors, and our volunteer photographers Benny Villarreal, Gabriel Martinez

Registration for the new year 2009 - 2010 begins in June.

Tuition Cost :

June rates 1 child \$80, 2 children \$120, 3 or more: \$160 in the same family

July rates 1 child \$90, 2 children \$130, 3 or more: \$170

August rates 1 child \$100, 2 children \$140, 3 or more: \$180

God Bless,
Mary Helin DRE

SEXTO DOMINGO DE PASCUA

NOTICIAS DE EDUCACION RELIGIOSA

Padres y Catequistas;

El ensayo para las confirmaciones es el 22 mayo a las de 7:00pm

La confirmación es el 24 Mayo 2009 a las 12:00 PM

La capacidad del la Iglesia es para 700 personas, por favor limite el número de invitados, tenemos 174 niños de confirmación y con sus padrinos son 348 personas mas los papas, el total de 696 no podemos sobre pasar el limite. Por favor llegue 30 minutos antes de la celebración. El Obispo iniciara la Misa a las 12:00 pm en punto.

Gracias a las catequistas por un exitoso año: Jennifer Munguia, Rosa Alvarado, Jennifer Ruggles, Michelle Barrera, Joey Ramos, Graciela Tenorio, Rosa Bañuelos, Juana Espejo, Yesenia Arreola, Maria Zavala, Lucina Espinoza, Eloisa Nicanor, Maria Cedeño, Maria de Lourdes Ramirez, Mariana Ruiz, Laura Garay, Yolanda Davila, Alma Vega.



Al director de música Melvin Corpin y al coro, a los acomodadores, Ministros de la Sagrada Comunión, Lectores y los fotógrafos improvisados Gabriel Martinez y Benny Villarrea, gracias.

Las registraciones para el año nuevo comienzan el junio.

El costo para Junio,
1 niño \$80
2 niños \$120
3 niños \$160

El costo para Julio,
1 niño \$ 90
2 niños \$130
3 niños \$170

El costo para Agosto,
1niño \$ 100
2 niños \$140
3 niños \$180

Dios los Bendiga
Mary Helin DRE

ST. MONICA, CARPENTERSVILLE, IL

Mass Intentions



Intenciones de la Misa



*Pray For The Sick
Oremos Por Los Enfermos*



Monday, May 18, 2009—Easter Weekday
8:00 AM Richard Sajtar †
6:30 PM Ruben Hernandez †

Tuesday, May 19, 2009—Easter Weekday
8:00 AM Special Intentions of Muriel Passaglia
6:30 PM Veronica Ibarra †

Wednesday, May 20, 2009—Easter Weekday
8:00 AM Lucy Apostol †
6:30 PM Accion de gracias al Señor San José

Thursday, May 21, 2009—Easter Weekday
8:00 AM For the Well-being of Steven Ferrel
6:30 PM Por Las Animas †

Friday, May 22, 2009—Easter Weekday
8:00 AM Thanksgiving Eliana Ochoa
6:30 PM Jesus Rico & Mario y Jesus Rico Gonzalez †

Saturday, May 23, 2009—Easter Weekday
4:30 PM Roman Kraus †
6:00 PM Jose Camarena †

Sunday, May 24, 2009—The Ascension of the Lord
8:00 AM Accion de gracias Erica Pedroza y Familia
9:30 AM Peter Biancalana Jr. †
11:15 AM Accion de gracias Maria del Rocio Hernandez
12:00PM Confirmation
1:00 PM Bonifacio Villagomez †
6:00 PM Justino, Justino Jr., Matilde y Alberto Vazquez †

Petra Santillan	George Eigenhauser	Frank Knusli
Rose Drake	Eugene Lizak	Donald Scherer
Candelario Moreno	Lisa & Mae Raneses	Don Fye
Kori Swierkosz	Peggy Basura	Marilyn Allen
Ann Krupa	Daphnie Pastuszka	Gonzalo Gomez
Steven Farrell	Lorraine Stoltman	Joan Slack
Zulma Coria	Thom McNamee	George La Baun
Jose Macias Sr.	Thelma Spencer	Kevin Cooke
German Monarrez	Marilu Azdar	Vicky Leszewicz

Mayo 23-24	Lectors	Communion Ministers	Altar Servers
Saturday 4:30 PM	Janet Field Becky Freeman	Barney Freeman Gloria Walters	Heily & Alex Ramirez
Sunday 9:30AM	Maria Frazier Dee Toberman	Joe & Becky Swierkosz Joan Elms Maricia Borzeka Rogelio Rocha	Matthew & Sarah Wenzloff

Mayo 23-24	Lectores	Min. de Comunion	Monaguillos
Sábado 6:00 PM	Ana P. Martin S.	Alma V. Olivia S.	Marilyn O. Diana C. Maira R.
Domingo 8:00 AM	Betty B. Jesus R.	Reyes Q. Alicia S. Olga P.	Michelle P. Jose M. Maria Z. Guadalupe M. Stephania V.
Domingo 11:15 AM	Raul C. Avelina B.	Agustin & Evangelina A. Mariana R. Romana L. Ruth R.	Jose J. Giovanni A. Mario R. Guadalupe v. Oscar N.
Domingo 1:00 PM	Eduardo G. Raul C.	Bernarda R. Petra A. Gerardo & Aida S. Mariana S. Alicia T.	Jonatha V. Edgar T. Ignacio p. Marisol B.
Domingo 6:00 PM	Rosario R. Johanna L.	Vicky R. Jose Luis & Yolanda D.	Monica L. Jose L.

English BAPTISM SCHEDULE



**May 23 May 31
June 6 June 14
June 27**

Please call the office for Information.

6th SUNDAY OF EASTER



Marco Estupinan
Se habla español

Champion Heating & Air-conditioning

Water Heaters • Boilers • Electrical Plumbing

610 Westwind Dr., Carpentersville
(847) 815-2063



Prudential First Realty

DEE TOBERMAN, Realtor
dtoberman@firstpru.com
www.dtoberman.com



Parishioner

(847) 428-5525 • (Cell) (847) 322-7929




La tranquilidad de saber
Que todo esta bajo control.

Residencial y Comercial

Estamos esperando su llamada...

Tel: 847.812.3244
Tel: 630.669.0475

75 canales \$0.77¢ al día
Español y Ingles
54 canales \$9.99 al mes



UN LUJO A SU ALCANCE

PARA TODO TIPO DE EVENTO SOCIAL

RESERVACIONES
(847) 652-6000 OR
(847) 426-6600

ALWAYS Kids in the car



Cancer Information Service

1-800-422-6237

Trained staff member or volunteer gives confidential answers to caller questions on a variety of subjects from cancer detection and treatment to coping with this disease.



VILLAGE fresh MARKET



Dominick's Pizzeria & Ristorante

847-551-1310

Pizza • Pasta • Ribs
Shrimp • Sandwiches

In the Century Plaza off of Rt 31

Delivery • Carryout • Dine In • Catering

Open For Lunch

Cancer Information Service

1-800-422-6237

Trained staff member or volunteer gives confidential answers to caller questions on a variety of subjects from cancer detection and treatment to coping with this disease.

**350 Lake Marian Road
Carpentersville
847-426-4646**

AMERICAN ELECTRONICS T.V. REPAIR

Free Estimates on Carry-ins
or Call (847) 428-9625

Hablamos Español

200 Harrison St.
Carpentersville, IL

Miller Funeral Home

504 W. Main Street
West Dundee, Illinois 60118

847-426-3436

Serving the Community Since 1939

Handicapped Accessible

Gratis
2 L Productos de Coca-Cola
Con compra de \$30 o más
Limite 1 por persona
Vence el 08/01/09

Free
2 Lt Coke Products
With \$30 Purchase
Limit 1 per customer
Exp. 08/01/09

Elgin Discount Flea Market

Open Fri, Sat, & Sun

840 N. State st.
(Rt. 31 s. & I90) Elgin, IL

WWW.ELGINFLEAMARKET.COM

A Little Bit Of Everything

"Now Open" Resale Shop

From Clothes, Furniture, Appliances, Etc.

320 N. River St. • 224-484-8355

GLOBAL RUBEN'S TEAM REALTY INC.

Thinking of buying or selling your home
Para Comprar o vender Casa



Call RUBEN ACEVEDO
Broker/Owner

RICK'S INSURANCE AGENCY

Trabajamos con aseguranzas prestigiosas como:

Seguros:

- Auto / Casa Negocio / Bonds
- Aseguramos con licencia mexicana o sin licencia.
- Bajos pagos mensuales.
- SR22 al instante.

Servicios:

- Notario público - Cartas poder.
- Títulos y placas.
- Income Tax rápido.
- Permisos turísticos para vehículos.

Legalizamos pick-ups y camionetas comerciales

• SEGUROS PARA MÉXICO •

YOUR BUSINESS SHOULD BE HERE!

For information on advertising,
please call our church representative

DUANE BUDELIER at 1-800-950-9952 Ext. 2525

Email: dbudelier@4LPi.com

(847) 836-6300
(847) 687-9046

Nueva Oficina
1655 Ravine Rd., Unit A
Carpentersville, IL 60110

MLS

Palatine

1340 N RAND RD
PALATINE, IL 60074
847.991.2600

Carpentersville

91 KENNEDY DR. (RT25) #E
CARPENTERSVILLE, IL 60110
847.428.7700

AIG FIRST CHICAGO PROGRESSIVE Safeco

24/7 Emergency Quality Work Fully Insured

847-812-1820
Humberto Gonzalez

RED OAK TREE SERVICE

TREE TRIMMING AND REMOVAL
STUMP GRINDING AVAILABLE
GUARANTEED LOW PRICES
FREE ESTIMATES

P.O. BOX 341
CARPENTERSVILLE, IL 60110

Support Our Advertisers

Check the ads on this page before you check the yellow pages.

ELEGANCE BEAUTY SALON

CORTES DE PELO (847) 844-1809 HAIRCUTS
RAYTOS M-F 9AM - 7PM HIGHLIGHTS
TINTES SAT 9AM - 6PM HAIR COLORS
DEPILACION DE CEJA SUN 10AM - 4PM WAXING

1646 RAVINE LANE (BUILDING OF CENTURY 21) CARPENTERSVILLE

OWNER DOLORES RIVERA

ABOGADO BILINGÜE
ACCIDENTES DE LESIONES
Auto y Trabajo • Consulta gratis
 DUI • Tránsito • Crimines
TERRY JOHNSON
 400 E. Main St. • Barrington
Celular (847) 381-9380

SERVICIO VILLEGAS

ESPECIALISTA EN DRENAJES
 Limpieza y Reparaciones
 Destapamos Todo Tipo De Tuberias Del
 Drenaje Dentro Y Fuera De La Casa

BUENA VISTA
 FINES DE SEMANA
 * REVISTAS * MENUDO
 * CASSETTES * BARBACOA
 * CD'S * CARNITAS
 * TAMALES
 406 RT 14 • CRYSTAL LAKE
 (815) 477-7205

Tambien Instalamos y
 Reparamos Plomeria
847 / 809-4704
 ESTIMADOS GRATIS
ELGIN, ILLINOIS
#1 EN EL AREA
847 / 289-9084
 ASEGURADO Y AFIANZADO
ANTONIO VILLEGAS

 **Sherman Family HealthCare**
For all your family healthcare needs
Healthcare for your entire family
 Same-day appointments available
Se Habla Español
 Most insurances accepted
 (Office Hours By Appointment)

Liliana Erazo, M.D.
 201 Penny Avenue, Suite 100
 East Dundee, IL 60118
 847-428-0915 • 847-551-9509-fax



Support Our Advertisers
 Check the ads on this page before you check the yellow pages.

YOUR BUSINESS SHOULD BE HERE!

For information on advertising,
 please call our
church representative
DUANE BUDELIER at
1-800-950-9952 Ext. 2525
Email: dbudelier@4LPi.com

R & B
Quality Electric
 Full Service Electrician
 Licensed & Insured
 Elgin, Illinois 60120
Call Robert Barwig
847-489-1186

FAMILY DENTAL CARE
 SERVING THE COMMUNITY SINCE 1981
Dr. Gerald Hirsch D.D.S.
 \$20.00 de descuento
 con anuncio
 Hablamos'su Idioma
 96 Kennedy dr. C'ville
 (1 Block No. of St. Monica's)
 1-(847)426-3402


ALWAYS Kids in the car


Catering (847) 551-1810

El Sombrero
 RESTAURANT & LOUNGE
 Mexican Restaurant & Lounge
 Comida Para Su Boda O Cualquier Evento Social
 140 N. Rt. 31, Carpentersville
 Aceptamos Targetas De Credito

Illinois Single Catholics


 CatholicMatch.com/IL

DUNDEE NAPA

 Auto Parts
 Rt. 72 & 68
 426-7522

Cancer Information Service

 1-800-422-6237

Trained staff member or volunteer gives confidential answers to caller questions on a variety of subjects from cancer detection and treatment to coping with this disease.

Open 7 Days/Week
 Pediatric & Prenatal Care
 Walk-Ins Welcome
 847-608-1344

 Greater Elgin Family Care Center

DISCOUNT MUFFLER BRAKE & AUTOMOTIVE
 \$10 de cualquier compra sobre \$100
 \$20 de cualquier compra sobre \$200
 \$35 de cualquier compra sobre \$325
 1695 Rte 25 (Bolz Rd. & 25)
 Carpentersville • (847) 428-8000


Saavedra Gehlhausen Architects
 www.sgadesign.com

The Family Gift Bible \$49.95 Value priced!

 illustrated • gilded • gift boxed • FREE shipping
800-950-9952 ext 2469
 www.LPiResourceCenter.com

\$1 Off **ALEXIS HAIR DESIGN** \$1 Off
Hablamos Español
 Cortes para toda la familia
 Color, Permantes, Buenos Servicios
\$1 OFF ANY SERVICE W/COUPON
 667 E. CHICAGO ST., ELGIN
 847-488-0997